



Asian American
Bar Association
of New York

AABANY

Community Practice

CORPORATE
COUNSEL

Judicial Affairs

STUDENT OUTREACH

Young Lawyers

Professional
Development

COVID-19 (冠狀病毒) 相關資源和信息: 小企業財務援助 (SMALL BUSINESS FINANCIAL ASSISTANCE)

2020年3月27日，CARES法案獲得通過，為工人和小型企業提供3760億美元的救濟。除了傳統的聯邦資助計劃之外，《CARES法案》還建立了幾個新的臨時計劃，以通過美國小型企業管理局（SBA）來協助小型企業：

EIDL（經濟傷害災難貸款）

僱員少於500人的小型企業主（包括獨資企業，獨立承包商和個體經營者）有資格申請最高10,000美元的補貼，以為目前暫時失去收入的企業提供經濟救濟。這筆預付款無需償還。

要直接申請COVID-19經濟傷害災難貸款和貸款預付款，請到<https://covid19relief.sba.gov/>。

有關更多信息，請到

<https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options/economic-injury-disaster-loan-emergency-advance>

薪資保護計劃（PPP）

這筆貸款將提供高達1000萬美元的直接激勵，以鼓勵小企業保持其工人的工資。這筆貸款可以被免除。這意味著，若繼續聘請僱員八週，並且這筆錢用於支付工資、租金、抵押貸款利息或公用事業費用，則無需償還貸款，但至少當中至少75%須用於工資。要申請，請與您現有的銀行聯繫，並詢問他們是否是SBA貸款機構。如果是這樣，他們幫忙你申請。

1/3

Contact:

www.aabany.org

www.probono.aabany.org

- AABANY Legal Referral Information Service - 516.788.8820 - English
- 紐約亞裔律師協會 - 律師轉介及資訊服務 - 516.788.8821 - 普通話
- 紐約亞裔律師協會 - 律師轉介及資訊服務 - 516.788.8822 - 廣東話
- アジア系アメリカ人弁護士会ニューヨーク支部 - 516.788.8823 - 日本語
- 뉴욕 아시안 아메리칸 변호사 협회 - 법률 전문가 의뢰 및 정보 제공 서비스 - 516.788.8825 - 한국어



Asian American
Bar Association
of New York

AABANY

Community Practice

CORPORATE
COUNSEL

Judicial Affairs

STUDENT OUTREACH

Young Lawyers

Professional
Development

如果您現有銀行沒有參與該計劃，請聯繫傳統的SBA銀行或本地SBA資源合作夥伴（請訪問<https://www.sba.gov/local-assistance/find/?q=new%20york&pageNumber=1>）。

有關更多詳細信息，包括您需要收集以提供給銀行以支持您的申請的文件清單，請訪問<https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options/paycheck-protection-program-ppp>

SBA Express Bridge貸款

該貸款使目前與SBA Express貸方有業務關係的小型企業能夠快速獲得最高\$ 25,000的貸款。要查看您的企業是否符合條件，請訪問

<https://www.sba.gov/document/support-express-bridge-loan-pilot-program-guide>

有關其他聯邦計劃，請訪問www.sba.gov

紐約市小企業連續性貸款

位於紐約市的少於100名員工且由於冠狀病毒危機而收入至少下降25%的小型企業有資格申請最高75,000美元的無息貸款。有關如何申請的更多說明，請訪問

<https://www1.nyc.gov/site/sbs/businesses/covid19-business-outreach.page>

[按此回到COVID-19資訊頁面](#)

請注意：本網站提供的信息並不構成、也並非旨在構成法律建議；本網站上提供的所有信息，內容和材料只是為了提供一般性資料。由於COVID-19危機的快速發展，我們建議讀者檢查政府官方消息來源，以獲取有關政策和程序變更的最新消息，因為此網站上的信息可能未必是最新的法律或其他資料。本網站含有指向其他第三方網站的鏈接。此類鏈接只是為了便利讀者及瀏覽者。本網站的任何第三方網站的內容並不代表AABANY及其會員的背書認同。

2/3

Contact:

www.aabany.org

www.probono.aabany.org

- AABANY Legal Referral Information Service - 516.788.8820 - English
- 紐約亞裔律師協會 - 律師轉介及資訊服務 - 516.788.8821 - 普通話
- 紐約亞裔律師協會 - 律師轉介及資訊服務 - 516.788.8822 - 廣東話
- アジア系アメリカ人弁護士会ニューヨーク支部 - 516.788.8823 - 日本語
- 뉴욕 아시안 아메리칸 변호사 협회 - 법률 전문가 의뢰 및 정보 제공 서비스 - 516.788.8825 - 한국어



**Asian American
Bar Association
of New York**



3/3

Contact:

www.aabany.org

www.probono.aabany.org

- AABANY Legal Referral Information Service - **516.788.8820** - English
- 紐約亞裔律師協會 - 律師轉介及資訊服務 - **516.788.8821** - 普通話
- 紐約亞裔律師協會 - 律師轉介及資訊服務 - **516.788.8822** - 廣東話
- アジア系アメリカ人弁護士会ニューヨーク支部 - **516.788.8823** - 日本語
- 뉴욕 아시안 아메리칸 변호사 협회 - 법률 전문가 의뢰 및 정보 제공 서비스 -
516.788.8825 - 한국어